

ἀγάλμα, ατος (τό) : la statue (d'un dieu ou d'une déesse, le plus souvent)
 Ἀγαμέμνων, ονος (ό) : Agamemnon
 ἀγγέλλω, ἀγγελῶ, ἡγγειλα, ἡγγελκα : annoncer
 ἀγείρω : recueillir, rassembler
 ἀγωγός,ός,όν + G : qui conduit, qui mène ; évocateur de
 αἰεί : toujours
 αἰδέομαι,οῦμαι : respecter le malheur de, avoir égard pour la douleur de
 αἷμα,ατος (τό) : le sang
 αἶρω : lever
 αἰσχρός,ά,όν : honteux, infâme, indigne
 αἰσχύνομαι, αἰσχυνοῦμαι, ἡσχύνθη : rougir, avoir honte, être outragé
 αἶχμαλωτίς,ίδος : captive
 ἀ-κόλαστος,ος,ον : sans retenue, désordonné, indiscipliné
 ἀκούω, ἀκούσομαι, ἤκουσα, ἀκήκοα : entendre
 ἄκρα,ας (ή) : le haut de, l'extrémité de
 ἀ-κραινής, ής,ές : non mélangé, sans mélange, pur
 ἄκρον,ου (τό) : le sommet
 ἀλλά : mais, au contraire
 ἄλλος,η,ο : autre
 ἄλλως : autrement, autrement qu'il ne faut, vainement
 ἄλς, ἄλος (ή) : la mer, l'eau de mer, la saumure
 ἀμαρτάνω, ἀμαρτήσομαι, ἡμαρτον, ἡμάρτηκα + G : se tromper sur ; être privé de
 ἀμφί + G : au sujet de, à propos de
 ἀμφί-χρυσος,ος,ον : revêtu d'or, garni d'or, plaqué d'or
 ἄν : particule conditionnelle (ne se traduit pas)
 ἀνάγκη,ης (ή) : la nécessité, contrainte
 ἄναξ, ἄνακτος (ό) : le prince, le chef, le seigneur
 ἀν-αρχία,ας (ή) : anarchie, refus de se laisser commander, refus d'obéissance, indiscipline
 ἄνασσα,ας (ή) : la reine
 ἄνθρωπος,ου (ό) : l'homme, l'être humain
 ἀν-ίσταμαι : se relever
 ἀν-ίστημι (ἀνέστηκα : pft à sens intransitif) : faire se lever, relever ; faire émigrer ; sens
 intransitif : se relever ; se lever pour partir, être forcé d'émigrer, être dépeuplé, être dévasté.
 ἄ-νυμφος,ος,ον : sans époux, non marié, non-épouse
 ἀξία,ας (ή) : le mérite, ce qui convient, la valeur, la dignité
 ἄ-παις,ἄπαιδος : sans enfants, privé d'enfants
 ἄ-παρθενος,ος,ον : non-vierge, qui n'est pas vierge
 ἄπο : préposition post-posée, d'où l'accentuation
 ἀπό + G : loin de, de
 ἄπτομαι + G : toucher à, toucher
 ἄρα : donc (attention à l'accentuation !)
 ἄρα; : est-ce que ?
 Ἀργεῖος,α,ον : argien, grec
 ἄριστος,η,ον : excellent, le meilleur, le plus brave
 ἀρπάζομαι, ἀρπασθήσομαι, ἡρπάσθη, ἡρπασμαι : enlever de force, arracher
 ἄρσην, ενος (ό) : le mâle, l'homme
 ἀρχαῖος,α,ον : vieux, ancien, vénérable
 ἄ-τεκνος,ος,ον : qui n'a pas d'enfants, sans enfant
 Ἀτρεΐδης ου (ό) : Atride, fils d'Atrée
 αὖ : à son tour, de nouveau, en sens inverse, au contraire
 αὐτόν, αὐτήν, αὐτό : pr de rappel
 αὐτός,ή,ό : moi-même, toi-même, lui ou elle-même
 αὐτός,ή,ό (ό, ή, τό) : le même, la même
 αὐχὴν, ένος (ό) : le cou

ἀφ-ίημι : laisser aller, laisser échapper, exhiler
 Ἀχαιϊκός,ου : achéen
 Ἀχαιοί,ων (οἱ) : les Achéens
 Ἀχιλλεύς,έως (ὁ) : Achille
 βάλλω : lancer, jeter sur ; couvrir qqn (A) de qqch (D)
 βάπτω, βάψω, ἔβαψα : plonger
 βασιλῖς,ίδος (ἡ) : la princesse
 βλέπω : regarder
 βλώσκω, μολοῦμαι, ἔμολον, μέμβλωκα : aller
 βούλευμα,ατος (τό) : résolution, projet, dessein, plan arrêté
 βροτός,οῦ (ὁ) : le mortel, l'être humain (τὰν βροτοῖς : litt. Les choses chez les mortels, d'où : les affaires des mortels, l'existence des mortels...etc.)
 γαῖα,ας (ἡ) : la terre
 γάρ : en effet, car
 γε : certes, assurément
 γενναῖός,α,ον : bien né, fort, noble , vaillant
 γένος,ους (τό) : la race, l'espèce
 γεραιός,ά,όν : vieux, vieille
 γέρον,οντος (ὁ) : vieillard, vieux
 γῆ, γῆς (ἡ) : la terre
 γίγνομαι, γενήσομαι, ἐγενόμην, γέγονα : devenir, naître (l'aoriste sert d'aoriste au verbe εἶναι)
 γλῶσσα,ης (ἡ) : la langue, le langage
 γόνυ, γόνατος (τό) : le genou
 γραῦς, γραός (ἡ) : la vieille femme, la vieille
 γυνή, γυναικός (ἡ) (V sg γύναι) : femme
 δαίμων, δαίμονος (ὁ) : la divinité
 δάκρυον,ου (τό) : les larmes, les pleurs
 δάμαρ, δάμαρτος (ἡ) : l'épouse
 Δαναῖδαι,ων (οἱ) : descendants de Danaos, Argiens, Grecs
 δέ : mais, d'autre part, et, alors
 δείκνυμι, δείξω, ἔδειξα, δέδειχα : montrer, faire voir, découvrir
 δεινός,ή,όν : terrible, horrible, indigne; étrange
 δέπας, αος (τό) : la coupe
 δέρη,ης (ἡ) : la gorge
 δεσπότης,ου (ὁ) : le maître
 δεῦρο : ici
 δέχομαι : recevoir, accueillir, accepter
 δή : certes, donc
 διά-δοχος,ος,ον + G : qui succède à, qui remplace
 δια-ροή,ῆς (ἡ) : l'écoulement, le passage
 δια-φέρω : l'emporter sur, être supérieur à
 δια-φθείρω, -φθερῶ, -έφθειρα, -έφθαρα : détruire, corrompre, gâter
 δίδαξις,εως (ἡ) : la leçon, l'enseignement
 δίδωμι : donner ; + inf. : permettre, accorder
 δι-πλός/οῦς,όη/ῆ,όν/οῦν : double
 δισσός,ή,όν : double ; au pl. : les deux
 δοκέω : 1) sembler ; + D : sembler bon à ; δοκεῖ μοι : il me semble bon, je décide; 2) penser, croire, se figurer
 δόξα,ης (ἡ) : l'opinion, la croyance ; la réputation
 δόμος,ου (ὁ) : maison, demeure
 δόρυ, ατος (τό) (D δορί) : la lance, la force armée
 δούλη,ης (ἡ) : esclave
 δράω,ῶ : faire
 δύναμαι : pouvoir

δύστηνος, ος, ον : malheureux, misérable, infortuné, lamentable
δυσ-τυχής, ής, ές : malheureux, maudit
δῶμα, ατος (τό) : maison, demeure, palais
δωρέομαι, οῦμαι : donner, faire don de
έάω, ᾧ : laisser, laisser aller
έγ-κονέω, ᾧ : faire voler la poussière, faire diligence, se hâter
έγώ, με, μου, μοι : moi, je
εί : si
είμι : être (part pr ᾧν, ᾧντος, οῦσα, οὔσης, ᾧν, ᾧντος) *έστί μοι + inf* : il m'est donné de, il m'est possible de
είργω : écarter
είτα : ensuite, et puis
είτα δήτα : et après cela, et après ça
είσ-ακούω : entendre
έκ, έξ + G : hors de, de, au moyen de, depuis
έκει-θεν : de là-bas, depuis là-bas
έκεινος, η, ο : ce ; celui-là
έκ-κριτος, ος, ον : choisi
έκ-πράσσω, -πράξω, -έπραξα, -πέπραχα : en finir avec, exécuter, achever
έκών, οῦσα, ᾧν : volontaire, de plein gré
έμός, έμή, έμόν : mon, ma
έν + D : dans, parmi, au milieu de, devant
έξ-αλείφομαι τί τινος : effacer qqch de
έξ-έλκω : tirer, dégainer (qqch A de G)
έξ-ευρίσκω, -ευρήσω, -εῦρον, -ηύρεκα : parvenir à trouver, trouver
έπ-αίρω : lever, relever, redresser
έπει : quand
έπ-εύχομαι : élever une prière
έπί + A : vers, pour, en vue de
έπί + G : sur (sans mvτ)
έπί + D : près de, sur
έπι-ζέω, ᾧ : déborder en bouillonnant, déferler sur + D
έπι-ροδέω, ᾧ : faire du bruit comme une vague qui éclate, approuver bruyamment
έπι-σκοπέω, ᾧ : observer, examiner, inspecter
έπι-σφάζω + A + D : égorger qqh sur qqch
έπομαι, έψομαι, έσπόμην : suivre
έπος, ος (τό) : la parole, le mot
έπ-ωμής, ίδος (ή) : le haut de l'épaule
έρχομαι, έλεύσομαι, ήλθον, έλήλυθα : venir
ές/είς + A : vers, dans, jusqu'à
έσθλός, ή, ᾧν : vertueux, bon, honnête, utile
έστω : 3^{ème} p sg de l'impératif présent de είμι
έσω + G : à l'intérieur de
εὔ : adv. : bien
εὖ-κάρδιος, ος, ον : au coeur ardent, au coeur ferme, courageux
εὖ-καρδίως : d'un coeur ferme, avec courage
εὖ-σχήμων, ων, ον : avec un bon maintien, décent
εὖ-τεκνος, ος, ον : heureux en enfants, fier de ses enfants
εὖ-τρεπής, ής, ές : qui peut tourner, prêt, à disposition, disponible
εὖ-τυχής, ής, ές : heureux, fortuné
έχθρός, ά, ᾧν : ennemi, odieux, haïssable
έχω : tenir, avoir
Ζεύς, Διός (ὀ) : Zeus
ήγέομαι, οῦμαι : + D : marcher devant, conduire ; penser

ἤκω : être arrivé, être là ; venir, arriver
 ἡμαρ, ατος (τό) : le jour ; κατ' ἡμαρ : jour après jour, au jour le jour
 ἡμεῖς, ἡμᾶς, ἡμῶν, ἡμῖν : nous
 ἦν = ἔάν : si (éventuel)
 θανάσιμος, ος, ον : mortel
 δάπτω : rendre les honneurs funèbres (ensevelir, ou brûler...)
 θέλω : vouloir
 θεό-θεν : de la part des dieux
 θεός, οὔ (ό) : le dieu
 θιγγάνω + G : toucher à
 θνήσκω, θανοῦμαι, ἔθανον, τέθνηκα : mourir (ἀπο-θνήσκω, θανοῦμαι, ἔθανον, τέθνηκα)
 θυγάτηρ, τρός (ή) : la fille
 ἰδοῦ : interjection : voici
 Ἴλιον, ου (τό) : Ilion, Troie
 ἵστημι, στήσω, ἕστησα : placer, placer debout ; sens intransitif à l'aoriste 2 ἕστην et au parfait ἕστηκα : se placer, se tenir)
 καὶ γώ = καὶ ἐγώ
 καθ-ίημι : baisser, fléchir
 καθ-ίστημι (καταστάς, άντος : part. aor. à sens intransitif : m'étant placé debout) : placer
 καί : et, même, aussi
 καίπερ + part : quoique, bien que, même si
 καιρός, οὔ (ό) : moment favorable, occasion, condition favorable
 κακόν, οὔ (τό) : mal, malheur, méchanceté, reproche, injure
 κακός, ή, όν : méchant, mauvais, vaurien
 καλέω, ᾶ, καλῶ, ἐκάλεσα, κέκληκα : appeler
 κάλλιστος, η, ον : très beau, magnifique, admirable
 καλῶς : bien
 καᾶμ' = καὶ ἔμε (crase avec l'A éolien de ἐγώ)
 κανών, όνος (ό) : la règle, le modèle, le principe
 κάπεί = καὶ ἐπεί
 κάρα (τό) : la tête
 καρπός, οὔ (ό) : le fruit, le produit, la récolte
 κατ-έχω : contenir, retenir, maintenir
 καταθανών, οὔσα, όν : mort (part aor de κατα-θνήσκω)
 κεῖμαι : gésir, être couché, être
 κεῖνος, η, ο : ce ; celui-là
 κερδαίνω : faire un profit, y gagner
 κηλητήριος, ος, ον : qui charme, qui séduit, qui attire
 κηρύσσω, κηρύξα, ἐκήρυξα : proclamer, annoncer, proclamer l'ordre de
 κινέω, ᾶ : secouer, agiter, remuer, bouger ; troubler
 κλέμμα, ατος (τό) : l'objet dérobé, le larcin
 κολέός, ου (ό) : le fourreau
 κόμπος, ου (ό) : le bruit, le claquement sonore ; l'emphase, la jactance
 κόνις, εως (ή) : la poussière
 κόρη, ης (ή) : la jeune fille, la fille
 κορμός, οὔ (ό) : la branche
 κόσμος, ου (ό) : la parure
 κράτος, ους (τό) : la puissance, l'autorité
 κρείστων, ονος : plus fort, plus puissant
 κρουνός, οὔ (ό) : la fontaine, le flot
 κρύπτω + 2 A : cacher qqch à qqn
 κτάομαι, κτήσομαι, ἐκτησάμην, κέκτημαι : acquérir (pft : posséder)
 κτείνω, κτενῶ, ἔκτεινα, ἔκτονα : tuer, massacrer
 κώπη, ης (ή) : la poignée

λαγών, όνος (ή) : le flanc, le côté
 λαιμός, οὔ (ό) : la gorge
 λαμβάνω, λήψομαι, ἔλαβον, εἴληφα : prendre, saisir ; recevoir
 λανθάνω, λήσω, ἔλαθον, λέληθα : être ignoré de, agir à l'insu de
 λαός, οὔ (ό) : le peuple, la foule, les soldats, les guerriers ; λαοί, λαῶν (οί) : les guerriers, les soldats, les gens
 λάτρις, εος (ό/ή) : serviteur, servante
 λέγω, ἐρῶ/λέξω, εἶπον/ἔλεξα, εἶρηκα : dire, prononcer
 λεκτός, ή, όν : trié, choisi, d'élite
 λεώς, ώ (ό) : le peuple, l'armée
 λίσαν : trop, excessivement
 λογάζ, άδος : choisi
 λόγος, ου (ό) : la parole, le discours, le langage
 λοῦτρον, ου (τό) : le bain, l'eau lustrale
 λούω : baigner, laver
 λυπέω, ῶ : causer du chagrin, chagriner, affliger
 λύπη, ης (ή) : le chagrin
 λύω : délier, délivrer
 μαθαίνω, μαθήσομαι, ἔμαθον, μεμάθηκα : apprendre
 μαστός, οὔ (ό) : le sein
 μάτην : en vain
 μεγά : neutre adverbial : grandement, très
 μέγιστος, η, ου : très grand, souverain
 μεθ-ίημι (aor μεθήκα ; inf aor μεθεῖναι) : laisser, laisser aller, lâcher
 μέσον, ου (τό) : le milieu
 μέλας, μέλαινα, μέλαν : noir, sombre
 μέν ... δέ ... : d'une part ... d'autre part..., d'un côté ... de l'autre...
 μέσος, η, ου : qui est au milieu, le milieu de (ἐν μέσοις s e ἀνθρώποις : au milieu des gens, au milieu de la foule)
 μετα-πέμπω, πέμψω, ἔπεμψα, πέπομφα : envoyer vers, mander
 μετάρσιος, ος, ου : qui se redresse, qui jaillit, qui est en l'air
 μετα-στείχω : courir après, se mettre en quête de, courir à la recherche de
 μετ-έρχομαι, -ελεύσομαι, -ἦλθον, -ελήλυθα : venir à la recherche de, venir chercher
 μή + subj aor : ne ... pas (expression de la défense particulière et momentanée)
 μηδείς, μηδεμία, μηδέν : personne, rien (négation subjective) ; aucun
 μήτηρ, μητρός (ή) : la mère
 μόσχος, ου (ή) : la génisse, la jeune fille
 μύριος, α, ου : par milliers, innombrable
 ναίω : habiter
 ναῦς, νεώς (ή) : le navire, le vaisseau
 ναυτικός, ή, όν : marin, des marins, des matelots
 νεανίας, ου (ό) : le jeune homme
 νεᾶνις, ιδος (ή) : la jeune fille
 νεκρός, οὔ (ό) : le mort
 νεύω : faire un signe de tête, faire signe de
 νεωστί : récemment, nouvellement
 νή-νεμος, ος, ου : sans vent, calme, serein
 νιν : A. invariable : = αὐτήν
 νόστος, ου (ό) : le retour
 νοῦς, νοῦ (ό) : l'esprit, la raison
 νύμφη, ης (ή) : fiancée, jeune mariée
 νῦν : maintenant (attention à l'accentuation !)
 νῶτον, ου (τό) : le dos
 ξυγ-κλείω : enfermer, lier étroitement, envelopper

ὁ μὲν ... ὁ δὲ ... : l'un ... l'autre ...
 ὀγκώω, ὦ : gonfler, enfler, prendre de l'enflure
 ὄδε, ἦδε, τόδε : pr : celui-ci, celle-ci, ceci (que je désigne, souvent, au théâtre) ; adj. ce , cette
 οἶδα : je sais
 οἶκος ου (ὁ) : maison, palais
 οἴκτος, ου (ὁ) : la pitié
 οἶ-μοι : hélas ! pauvre de moi !
 ὀλβιος, α, ου : fortuné, heureux, riche, prospère
 ὀλλυμι, ὀλῶ, ὄλεσα, λώλεκα : périr, mourir de mort violente
 ὄμμα, ατος (τό) : l'œil ; ὄμματα, ων (τά) : les yeux, les regards
 ὀμφαλός, οὔ (ὁ) : le nombril
 ὅμως : cependant, mais, pourtant
 ὀράω, ὦ, ὄψομαι, εἶδον, ἑώρακα/ἑώρακα : voir
 ὅς, ἦ, ὅ : qui, que
 ὅσπερ, ἥπερ, ὅπερ : qui précisément
 ὅς-τις, ἦ-τις, ὅ-τι : qui que ce soit qui (relatif indéfini)
 ὅτε : quand, lorsque
 οὐ, οὐκ, οὐχ : non ; ne ... pas (devant un participe, se traduit souvent par : sans + infinitif)
 οὐδέ : et ne pas, ne pas même ; derrière une négation : ni
 οὐδεῖς, οὐδεμία, οὐδέν : aucun, aucune, rien
 οὐκουν : int. : n'est-il pas vrai que ? (réponse attendue positive)
 οὗτος, αὐτή, τοῦτο : pr : celui-ci, celle-ci, ceci ; adj. : ce, cette
 ὄχλος, ου (ὁ) : la foule
 ὄψ, ὀπός (ἦ) : voix, parole
 πάγ-χρυσος, ος, ου : en or massif
 πάθος, ους (το) : sentiment, souffrance, mort épreuve
 παῖς, παιδός (ὁ, ἦ) : enfant
 παῖω : frapper
 πάλ-λευκος, ος, ου : tout blanc
 παν-ύστατος, η, ου : dernier de tous, ultime, suprême
 παρά + A : près de (avec movt)
 παρά + G : de la part de, d'auprès de, en le recevant de
 παρ-αιρέω, ὦ, -αιρήσω, -εἶλον, -ήρηκα : enlever, épargner
 παρα-καλέω, ὦ : appeler
 πάρ-εδρος, ου (ὁ/ἦ) : qui siège aux côtés de, voisin, compagnon de, associé à
 πάρ-ειμι : être présent, être là
 παρ-έχω : offrir, fournir
 παρθένος, ου (ἦ) : la vierge, la jeune fille
 πᾶς, πᾶσα, πᾶν (παντός, πάσης, παντός) : tout, chaque
 πατήρ, πατρός (ὁ) : le père
 πάτρα, ας (ἦ) : la patrie
 πέλας : auprès, à proximité, à côté
 πέλας + G : près de
 πέμπω, πέμψω, ἔπεμψα, πέπομα : envoyer vers, mander
 πέπλος, ου (ὁ) : le péplos, le voile, la robe
 πέρω : détruire, saccager, ruiner
 περι-πίπτω, -πεσοῦμαι, -έπεσον, -πέπτωκα : se jeter sur, tomber sur, verser dans, sombrer dans
 περισσά = περισσῶς : extrêmement (neutre adverbial)
 πεύκινος, ος, ου : de pin
 Πηλεύς έως (ὁ) : Pélée
 πῆμα, ατος (τό) : fléau, calamité
 πίνω, πίομαι, ἔπιον, πέπωκα : boire
 πίπτω, πεσοῦμαι, ἔπεσον, πέπτωκα : tomber
 πλεῖστος, η, ου : (superlatif de πόλυς) très nombreux, abondant

πλευρά, ἄς (ῆ) : le flanc
 πλήρης, ης, ες : plein, au complet
 πληρώω, ῶ : compléter, élever, dresser
 πλούσιος, α, ον : riche
 πνεύμα, ατος (τό) : le souffle
 πόθεν : d'où ? à partir d'où ? par quel moyen ? comment ?
 πόλις, εως (ῆ) : la cité
 πολίτης, ου (ό) : le citoyen
 Πολυξένη, ης (ῆ) : Polyxène
 πολύς, πολλή, πολύ : beaucoup de, nombreux
 πολύ-χρυσος, ος, ον : abondant en or, gorgé d'or, opulent
 πονηρός, ά, όν : méchant
 πόνος, ου (ό) : peine, travail, besogne
 πόντιος, α, ον : de la mer
 ποτε : un jour
 πότερα ... ἤ ... ; : est-ce que... ou bien est-ce que... ?
 ποῦ : où (sans mvτ) ? ποῦ... δῆ : où donc ?
 πρευ-μενής, ῆς, ές : à l'âme douce ; favorable
 Πριαμιδης, ου (ό) : le Priamide, le descendant de Priam
 Πρίαμος, ου (ό) : Priam
 πρίν : adv. : avant, d'avant ; πρίν + inf : avant de
 πρό + G : devant
 προ-θυμέομαι, οὔμαι : vouloir, désirer
 πρό-νοια, ας (ῆ) : le soin (+ infinitif : de ...)
 πρὸς + A : vers, en direction de
 πρὸς + G : de la part de, venant de ; πρὸς θεῶν : au nom des dieux
 πρὸς + D : tout près de
 προ-τίθημι : exposer (un mort)
 πρύμνη, ης : la roufe
 πῦρ, πυρός (ό) : le feu
 πυρά, ἄς (ῆ) : le bûcher
 πῶς : comment ?
 ῥήγνυμι : déchirer
 σημαίνω : marquer d'un signe, signifier, ordonner ; manifester, exprimer
 σῆγα : adv. en silence (attention à l'accentuation !)
 σιγάω, ῶ : faire silence
 σιγή, ῆς (ῆ) : le silence
 σίδηρος, ου (ό) : le fer, l'épée, le glaive
 σιωπάω, ῶ : se taire
 σκήνωμα, ατος (τό) : la tente, le baraquement, la baraque
 σκίρτημα, ατος (τό) : le(s) bond(s)
 σός, σή, σόν : ton, ta
 σπεύδω : se hâter, se presser, se dépêcher
 στάχυσ, υος (ό) : l'épi
 στένω : gémir
 στερέω, ῶ (στερείς, έντος : part aor 2 passif έρσ) + G : priver de, dépouiller de
 στέρον, ου (τό) : la poitrine
 στρατός, οὔ (ό) : l'armée
 σύ, σε, σου, σοι : toi, tu
 συμφορά, ἄς (ῆ) : événement (en général fâcheux), malheur
 σφαγή, ῆς (ῆ) : égorgement, meurtre, immolation
 σχῆμα, ατος (τό) : forme, figure ; apparence ; noble aspect, splendeur
 σώμα, ατος (τό) : le corps
 τάλας, τάλαινα, τάλαν : malheureux

Ταλθύβιος, ου (ὁ) : Talthybios
 τάν = τὰ ἐν ... (hellénisme)
 τάφος,ου (ὁ) : le tombeau, la tombe
 τε : toujours post-posé : et ; répété : à la fois ... et ...
 τέγγω : mouiller
 τέκνον,ου (τό) : l'enfant
 τεκόντες,ων (οἱ) : les parents, les géniteurs (du verbe τίκτω : engendrer)
 τέμνω : couper, trancher
 τεύχος,ους (τό) : ustensile, instrument, vase (ici)
 τήμῃ : datif dorien de ἐμή
 τί : pourquoi ?
 τίμιος,α,ον : précieux, honoré, qui fait honneur, notable
 τίς, τίς, τί : pr. qui ? que ? ; adj . quel ? quelle ? (toujours accentué)
 τις,τις,τι : quelqu'un, quelque chose ; on ; (avec une négation : personne) ; un, quelque
 τλήμων,ων,ον : endurent, brave, courageux ; pitoyable
 τοι : il est sûr que, justement, précisément ; oui
 τοιόσδε, τοιάδε, τοιόνδε : tel que voici
 τοξεύω : décocher des flèches, lancer des traits
 τοσοῦτος,τοσαύτη, τοσοῦτον : tel, si grand
 τοῦμόν = τὸ ἐμόν
 τοῦπί = τὸ ἐπί; τὸ ἐπί σε : en ce qui te concerne, pour ce qui est de toi (hellénisme)
 τρέφωμαι, θρέψομαι/τραφήσομαι, ἐτρέφω/ἐτρέφθη, τέτραμμαι : être nourri, être élevé, être éduqué
 τροφή,ῆς (ῆ) : le fait d'élever, l'éducation
 Τρωάς,αδος : de Troade, de Troie, troyen
 τυγχάνω, τεύξομαι, ἔτυχον, τετύχηκα + G : rencontrer, atteindre, obtenir ; τυγχάνω + D : se trouver, échoir, tomber en partage, arriver
 τύμβος,ου (ὁ) : le tombeau
 τύχη,ης (ῆ) : le hasard ; et, selon le contexte, bonheur, malheur
 ὑπηρέτης ου (ὁ) : le serviteur, celui qui est aux ordres de
 ὑπό + A : sous (avec μvt) ; ὑπό + G : par, sous l'influence de
 ὕστατος,η,ον : dernier (suprême ?)
 φάσγανον,ου (τό) : le glaive, le couteau
 φέρω, οἶσω, ἤνεγκον, ἐνήνοχα : apporter, porter
 φεῦ : hélas !
 φίλος,η,ον : cher, ami (superlatif φίλτατος,η,ον : très cher, très grand ami de)
 φράζομαι : se rendre compte de, prendre conscience de
 φρήν, φρενός (ὁ) : le coeur, l'esprit
 Φρύξ, Φρυγός (ὁ) : le Phrygien
 φρόνημα,ατος (τό) : manière de pensée, orgueil
 φροντίς,ιδος (ῆ) : soin, souci, inquiétude , préoccupation ; méditation
 φύλλον,ου (το) : la feuille, le feuillage
 φύρω : mêler, mélanger, détremper, souiller
 φύσις,εως (ῆ) : la nature, le naturel
 χαλινοτήρια,ων (τά) : les amarres
 χεῖρ, χειρός/χερός (G pl χερῶν ; D pl duel : χεροῖν) (ῆ) : la main, le bras
 χθών, χθονός (ῆ) : la terre, le sol
 χοή,ῆς (ῆ) : la libation
 χρεών <έστιν> : il faut
 χρεῖζω : souhaiter
 χρηστός,ή,όν : valable, bon
 χωρέω,ῶ : aller, se répandre, jaillir
 ψυχή,ῆς (ῆ) : l'âme
 χρεῖζω : désirer
 χρώς, χρωτός/χροός (ὁ) : la peau, la chair, le corps

χῶμα, ατος (τό) : le tertre funèbre, le tumulus

ψευδής, ής, ές : mensonger, trompeur, fallacieux

ώς : comme

ώς : excl. : comme ! combien !

ώς : ainsi, alors

ώς + participe : dans l'idée de, avec la pensée que

ώς + participe futur: dans l'espoir que, dans le but de

ώς : quand

ώς + subj : pour que, afin que, pour

ώς τάχιστα : aussitôt que

ώστε + inf : de telle sorte que, au point de, afin que